

嘉賓題辭

Congratulatory Messages

致第五屆香港國際音樂節特刊



王志民

Wang Zhi-min

中央人民政府駐
香港聯絡辦公室主任
Director of Liaison Office
of the Central People's
Government in the
HKSAR

琴瑟奏華章
曲藝聚香江

中央人民政府駐香港聯絡辦公室

主任 王志民

二零一八年第五屆香港國際音樂節



張建宗
大紫荊勳賢, GBS, JP
Matthew
Cheung Kin Chung
GBM, GBS, JP

香港特別行政區
政務司司長
Chief Secretary for
Administration of HKSAR

羣英拔萃
樂藝爭輝

政務司司長張建宗



二零一八年第五屆香港國際音樂節

徽音播遠
雅韻繞梁



鄭若驊
GBS, SC, JP
Teresa
Cheng Yeuk wah
GBS, SC, JP

香港特別行政區
律政司司長
Secretary for Justice
of HKSAR

律政司司長鄭若驊





梁君彥
GBS 太平紳士
Andrew
Leung Kwan Yuen
GBS, JP

香港特別行政區
立法會主席
The President of
the Legislative Council

第五屆香港國際音樂節誌慶

天籟繞梁
妙音悠揚

中華人民共和國香港特別行政區
立法會主席梁君彥



祝第五屆香港國際音樂節2018

圓滿成功

曾鈺成



曾鈺成
大紫荊勳賢
GBS, JP

Jasper Y S Tsang
GBM, GBS, JP

原香港特別行政區
立法會主席
Former President of
the Legislative Council



唐偉康

Kurt W. Tong

美國駐香港及澳門
特別行政區總領事
Consulate General of
U.S. Consulate in
Hong Kong and Macau

The 5th Hong Kong International Music Festival Message from Kurt W. Tong U.S. Consulate in Hong Kong and Macau

My team at the U.S. Consulate General and I warmly welcome all the participants in the 5th Hong Kong International Music Festival. We are particularly pleased to see the Festival's continued collaboration with a diverse variety of U.S. universities and music organizations. The U.S. Consulate enthusiastically supports cultural and educational exchange between the United States and Hong Kong, and appreciates the Festival's role in fostering this very important opportunity for exchange. Our best wishes to all of the organizers, participants, and performers!

**Kurt W. Tong, Consul General
US Consulate Hong Kong & Macau**



賀恩德

Andrew Heyn

英國駐香港及澳門
特別行政區總領事
Consulate General of
British Consulate in
Hong Kong and Macau

The 5th Hong Kong International Music Festival Message from Andrew Heyn British Consulate in Hong Kong and Macau

It gives me great pleasure to once again extend my warmest congratulations on the occasion of the 5th Hong Kong International Music Festival (HKIMF).

The festival brings performers and artists together from all over the world and brings pleasure to audiences of all ages and backgrounds. I know from personal experience that putting together an international cultural event is a Herculean task.

My congratulations and admiration goes to all those at the HKIMF who have pulled together this year's wonderful programme.

Andrew Heyn

British Consul General to Hong Kong and Macao



Mr. Dieter Lamlé

德國駐香港
特別行政區總領事
Consulate General of
Germany in Hong Kong

Congratulatory Message for the 5th Hong Kong International Music Festival

I would like to take this opportunity to congratulate the Hong Kong International Music Festival on organizing the event for the 5th time this year. After having its first edition only recently in 2013, the Hong Kong International Music Festival has already managed to establish itself as one of the key events in the world music scene. Hong Kong has developed into one of the most important cultural hubs in Asia and the world, where countless cultural exchange activities take place. For that reason Hong Kong is a perfect location for such a large scale music festival.

2017, more than 4,000 of nearly 80,000 contestants from all over the world came to Hong Kong to participate in the finals and perform in front of the Festival's jury. I am very happy to see that in the past years the German clarinet musician Prof. Jörg Lieser was part of this jury and that he will also participate again in 2018, thereby further strengthening the cultural exchange between Germany and Hong Kong.

I would also like to thank the whole team of the Hong Kong International Music Festival for their steadfast and vigorous efforts in organizing the event. Furthermore, I would like to thank the Grandmaster Orchestral Music Society, the Hong Kong Conservatory of Music, and the Commission on Youth of the Home Affairs Bureau for making this event possible.

May the 5th Hong Kong International Music Festival become again a great success! All the best wishes to the organizers and – most importantly – to the contestants!

Dieter Lamlé
Consul General
of the Federal Republic of Germany
Hong Kong



钟毅

Zhong Yi

中央人民政府駐
香港聯絡辦公室
新界工作部部长

Director of the

New Territories office of
Liaison Office of the Central
People's Government in the
HKSAR

致第五屆香港國際音樂節特刊

雅 愉 音 繞 梁
樂 共 賞

中央人民政府駐香港聯絡辦公室
新界工作部部长 钟毅

二零一八年第五屆香港國際音樂節



黃錦星
GBS 太平紳士
Wong Kam Sing
GBS, JP

香港特別行政區
環境局局長
Secretary for the Environment
of HKSAR Government

頌揚環保
佳韻遠播

環境局局長 黃錦星





楊偉雄

GBS 太平紳士

Nicholas W. Yang

GBS, JP

香港特別行政區
創新及科技局局长
Secretary for Innovation
and Technology of
HKSAR Government

二零一八年第五屆香港國際音樂節

精英競藝
樂韻傳馨

創新及科技局局长楊偉雄



二零一八年第五屆香港國際音樂節



劉江華
太平紳士

Lau Kong Wah
JP

香港特別行政區
民政事務局長
Secretary for Home Affairs
of HKSAR Government

翹材獻藝
樂傳四方

民政事務局長 劉江華





羅智光
GBS 太平紳士
Joshua
Law Chi kong
GBS, JP

香港特別行政區
公務員事務局局長
Secretary for the
Civil Service of
HKSAR Government

二零一八年第五屆香港國際音樂節

光弘樂藝
協譜華章

公務員事務局局長羅智光





李家超
SBS PDSM PMSM
太平紳士
John Lee Ka Chiu
SBS, PDSM, PMSM,
JP

香港特別行政區
保安局局長
Secretary for Security of
HKSAR Government

二零一八年第五屆香港國際音樂節

聲韻鏗鏘
藝才卓犖

保安局局長李家超



二零一八年第五屆香港國際音樂節

菁英雲集
妙韻悠揚



陳帆
太平紳士

Frank Chan Fan
JP

香港特別行政區
運輸及房屋局局長
Secretary for
Transport and Housing of
HKSAR Government

運輸及房屋局局長陳帆





陳肇始
太平紳士
Sophia
Chan Siu chee
JP

香港特別行政區
食物及衛生局局長
Secretary for Food and
Health of
HKSAR Government

食物及衛生局局長陳肇始



樂揚美善
異彩紛呈

二零一八年第五屆香港國際音樂節

二零一八年第五屆香港國際音樂節

藝風闡揚



邱騰華
GBS 太平紳士
Edward
Yau Tang Wah
GBS, JP

香港特別行政區
商務及經濟發展局局長
Secretary for Commerce
and Economic Development
of HKSAR Government

商務及經濟發展局局長邱騰華





聶德權
太平紳士
Patrick
Nip Tak Kuen
JP

香港特別行政區
政制及內地事務局局長
Secretary for Constitutional
and Mainland Affairs of
HKSAR Government

政制及內地事務局局長聶德權



嘉音繞梁
技藝交輝

二零一八年第五屆香港國際音樂節

第五屆香港國際音樂節

英才允集
曲饗知音



楊潤雄
太平紳士
Kevin
Yeung Yun Hung
JP

香港特別行政區
教育局局長
Secretary for Education
of HKSAR Government

教育局局長楊潤雄





林建岳
GBS

Peter Lam Kin Ngok
GBS

香港旅遊發展局主席
Chairman of the
Hong Kong Tourism Board

第五屆香港國際音樂節

精
英
匯
聚
餘
音
繞
樑

香港旅遊發展局主席
林建岳博士致意

第五屆香港國際音樂節（音樂周）

樂聚香江 妙韻傳情



王英偉
GBS 太平紳士
Wilfred
Wong Ying Wai
GBS, JP

香港藝術發展局主席
Chairman of the Hong
Kong Arts Development
Council

香港藝術發展局主席
王英偉博士 太平紳士

二零一八年第五屆香港國際音樂節



馬逢國
SBS 太平紳士
Ma Fung-Kwok
SBS, JP

香港特別行政區
立法會議員
Legislative Councillor,
HKSAR

雅樂
樂育青苗

全國人大代表立法會議員 馬逢國 敬賀

二零一八年第五屆香港國際音樂節



姚思榮

BBS

Yiu Si-wing

BBS

香港特別行政區
立法會議員
Legislative Councillor,
HKSAR

文 化 交 匯
妙 韻 飄 揚

立法會議員 姚思榮





陳繁昌

太平紳士

Tony F Chan

JP

香港科技大學
校長

President of

The Hong Kong University
of Science and Technology



香港科技大學

THE HONG KONG UNIVERSITY OF
SCIENCE AND TECHNOLOGY

香港國際音樂節誌慶

藝以
海樂
生會
輝友

香港科技大學校長陳繁昌



致意

第五屆香港國際音樂節誌慶



段崇智
Rocky S Tuan

香港中文大學
校長
President and
Vice-Chancellor of
The Chinese University of
Hong Kong



香港中文大學
The Chinese University of Hong Kong

音藝非凡
樂韻悠揚

香港中文大學校長

段崇智



致意



郭位
太平紳士
Way Kuo
JP

香港城市大學
校長
President of
City University of
Hong Kong



香港城市大學
City University of Hong Kong

第五屆香港國際音樂節誌慶

華洋樂奏娛廣眾
雅俗聲揚祝諧和

香港城市大學校長

郭位



敬賀

第五屆香港國際音樂節誌慶



唐偉章
太平紳士

Timothy W Tong
JP

香港理工大學
校長

President of
The Hong Kong
Polytechnic University



THE HONG KONG
POLYTECHNIC UNIVERSITY
香港理工大學

中西樂韻 薈萃香江

香港理工大學校長唐偉章



敬賀



錢大康
BBS 太平紳士
Roland T Chin
BBS, JP

香港浸會大學
校長
President and
Vice-Chancellor of
Hong Kong
Baptist University



香港浸會大學
HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY

第五屆香港國際音樂節誌慶

藝才薈萃
繞樑韻永

香港浸會大學校長

錢大康



敬賀

香港國際音樂節誌慶



鄭國漢
BBS 太平紳士
Leonard K Cheng
BBS, JP

香港嶺南大學
校長
President of
Lingnan University

琴韻天聲
餘音繞樑

嶺南大學校長

鄭國漢



敬題



黃玉山
SBS 太平紳士
Wong Yuk Shan
SBS, JP

香港公開大學
校長
President of
The Open University of
Hong Kong



香港公開大學
THE OPEN UNIVERSITY
OF HONG KONG

第五屆香港國際音樂節紀念特刊誌慶

奏出悠揚樂章
綻放青春光芒

香港公開大學校長

黃玉山



敬賀

第五屆香港國際音樂節誌慶



香港教育大學
The Education University
of Hong Kong

精英薈萃
樂韻鏗鏘



張仁良
BBS 太平紳士
Stephen
Yan Leung Cheung
BBS, JP

香港教育大學
校長
President of
The Education University
of Hong Kong

香港教育大學校長

張仁良



敬賀



華道賢
AM
Adrian Walter
AM

香港演藝學院
校長
Director,
The Hong Kong Academy
for Performing Arts



*The Hong Kong Academy for Performing Arts
extends its warmest congratulations to*

***The Fifth Hong Kong International
Music Festival in 2018***

*Your work has made a significant contribution
to music education in Hong Kong*

With sincere esteem and friendship

Professor Adrian Walter AM
Director, The Hong Kong Academy for Performing Arts